

AMERICAN DISSERTATIONS IN PUERTO RICAN SPANISH AND/OR ENGLISH LINGUISTICS

Due to the wealth of information to be found in dissertations and the desire to avoid unnecessary duplication, an analysis of the information contained in the following bibliography serves as a valuable research tool.

The thematic division enables the researcher to see that while in some areas a number of dissertations have been completed (attitudes, contrastive analysis, curriculum, English as a second language, phonology), in other areas, two or less have been completed (acquisition, bilingualism, code-switching, dialectology, jíbaro dialect, lexicon, prepositions, syntax, sociolinguistics). Table I lists the themes and has the dissertations listed according to their number in the bibliography.

BIBLIOGRAFIA

Table I:

Themes and the specific dissertations according to their number in the following bibliography

Acquisition	1
Attitudes	5, 4, 18, 14
Bilingualism	4, 17
Code-Switching	2
Contrastive Analysis	11, 16, 18, 22
Curriculum	5, 8, 9, 21
Dialectology	7, 12
English as a second language	1, 5, 9, 13, 14, 22
Jíbaro	19
Lexicon	6, 10
Phonology	2, 11, 18, 20, 22
Prepositions	16
Sociolinguistics	15, 20
Syntax	1, 16

The division by producing universities show that six have had two dissertations written in Puerto Rican Spanish and/or English Linguistics: Florida State, Illinois, Lehigh, Michigan, Temple and Texas. Ten others have had one: Adelphi, Chicago, Columbia, Cornell, Florida, Georgia, Indiana, Louisiana State, New York and Rochester.

AMERICAN DISSERTATIONS IN PUERTO RICAN SPANISH AND/OR ENGLISH LINGUISTICS

Due to the wealth of information to be found in dissertations and the desire to avoid unnecessary duplication, an analysis of the information contained in the following bibliography serves as a valuable research tool.

The thematic division enables the researcher to see that while in some areas a number of dissertations have been completed (attitudes, contrastive analysis, curriculum, English as a second language, phonology), in other areas, two or less have been completed (acquisition, bilingualism, codeswitching, dialectology, jíbaro dialect, lexicon, prepositions, syntax, sociolinguistics). Table 1 lists the themes and has the dissertations listed according to their number in the bibliography.

Table 1:

Themes and the specific dissertations according to their number in the following bibliography

Acquisition	1
Attitudes	3, 4, 13, 14
Bilingualism	4, 17
Code-Switching	2
Contrastive Analysis	11, 16, 18, 22
Curriculum	5, 8, 9, 21
Dialectology	7, 12
English as a second language	1, 8, 9, 13, 14, 22
Jíbaro	19
Lexicon	6, 10
Phonology	2, 11, 18, 20, 22
Prepositions	16
Sociolinguistics	15, 20
Syntax	1, 16

The division by producing universities show that six have had two dissertations written in Puerto Rican Spanish and/or English Linguistics: Florida State, Illinois, Lehigh, Michigan, Temple and Texas. Ten others have had one: Adelphi, Chicago, Columbia, Cornell, Florida, Georgia, Indiana, Louisiana State, New York and Rochester.

The twenty-two dissertations under consideration are listed below:

1. Anderson, Janet Ivy. "The acquisition of English sentential complementation by adult native speakers of Puerto Rican Spanish", Diss. Illinois at Urbana-Champaign, 1976.
2. Anisman, Paul Henry. "Some phonological correlates of code switching in the English of Puerto Rican teenagers in New York City", Diss. Rochester, 1975.
3. Bentancourt, Francisco. "Language Attitudes and Language Education in Arecibo, Puerto Rico", Diss. Texas at Austin, 1976.
4. Brainard, Clarice H. "A comparison of the attitudes toward bilingual education of Cuban, Mexican-American, Puerto Rican and Anglo parents in Palm Beach Country, Florida", Diss. Florida State, 1977.
5. Carrasquillo, Ceferino. "Carmen Gómez Tejera: her contributions to the Spanish curriculum for the elementary and secondary school in Puerto Rico", Diss. New York, 1977.
6. Coleman, Ben. "Afronegrismos en textos literarios puertorriqueños: estudio lingüístico-cultural", Diss. Chicago, 1972.
7. Colhoun, Edward Russell. "Local and non-local frames of references in Puerto Rican dialectology", Cornell, 1967.
8. Cortez, Emilio Gregory. "Games for second language learning: a comparison of two approaches for teaching English to Puerto Rican children", Temple, 1974.
9. Dixon, Rebecca Giles. "A project in the development of English as a second language materials for Puerto Rican elementary school pupils", Illinois at Urbana-Champaign, 1973.
10. Hull, Adrian Louis. "The linguistic accommodations of a cultural innovation as illustrated by the game of baseball in the Spanish language of Puerto Rico", Diss. Columbia, 1963.
11. Jones, Morgan Emory. "A phonological study of English as spoken by Puerto Ricans contrasted with Puerto Rican Spanish and American English", Michigan at Ann Arbor, 1962.
12. Kreidler, Charles William. "A study of the Spanish of Puerto Ricans in Jersey City, New Jersey", Diss. Michigan at Ann Arbor, 1958.
13. Livoti, Balthasar Paul. "Variables associated with attitude toward learning English in public schools of Puerto Rico", Lehigh, 1977.
14. Lladó-Berrios, Nitza. "English as a second language in Puerto Rico: a language attitude study and its pedagogical implications", Florida, 1978.
15. Milan, William G. "Patterns of socio-linguistic behavior in Puerto Rican Spanish", Temple, 1974.
16. Rivas, Daniel José. "Prepositions in Spanish and English: a contrastive study and sample thesaurus. Based on the Spanish word

- count taken at the University of Puerto Rico, 1952", Diss. Florida State, 1976.
17. Rivera, Jo-Ann M. "Bilingualism and personality differences in Puerto Rican females", Adelphi, 1978.
 18. Saez, Mercedes de los Angeles. "Puerto Rican-English phonotactics", Diss. Texas at Austin, 1962.
 19. Shaffer, James Edward. "The jíbaro dialect of Puerto Rico as exemplified in sections of *La Carreta* by René Marqués", Louisiana State at Baston Rouge, 1971.
 20. Shiels, Marie Eileen. "Dialects in contact: a sociolinguistic analysis of four phonological variables of Puerto Rican English and Black English in Harlem", Georgetown, 1972.
 21. Valcourt, Gladys Ann. "The Puerto Rican student in the American public junior high school today", Lehigh, 1977.
 22. Velásquez, Mary D. de. "A contrastive phonological analysis of Puerto Rican Spanish and American English with application to the teaching of English as a second language to Puerto Ricans", Indiana at Bloomington, 1964.

PUBLICACIONES RECIBIDAS

*Dr. Michael Powers
Director of the Program in
Spanish Linguistics and Philology
Dept. of Spanish and Portuguese
Louisiana State University
Baton Rouge, La. 70803*